

# FM Stereo FM/AM Receiver

Mode d'emploi

STR-DH100

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.**

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez de sources de flammes nues telles que des bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à des gouttelettes ou à des éclaboussures et ne posez pas d'objets contenant du liquide, comme des vases, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

La fiche principale étant utilisée pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

Les piles ou les appareils dans lesquels des piles sont insérées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive comme la lumière du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur.

L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise secteur, même s'il est éteint.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

## Pour les clients en Europe



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



## Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0.0005% de mercure ou 0.004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

### Avis à l'attention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE.

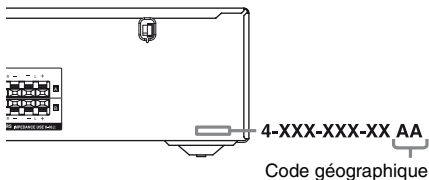
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

## A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions de ce manuel couvrent le modèle STR-DH100. Vérifiez le numéro de votre modèle en bas et à droite du panneau avant. Dans ce manuel, le modèles du code géographique U est utilisé à des fins d'illustration sauf lorsqu'il en est indiqué autrement. Toute différence dans les opérations est clairement indiquée dans le texte, par exemple par la mention « Modèles du code géographique U uniquement ».
- Dans ce manuel, les opérations sont décrites en utilisant les commandes de la télécommande fournie. Vous pouvez également utiliser les commandes sur l'ampli-tuner si elles portent des noms identiques ou similaires.

### Codes géographiques

Le code géographique de votre ampli-tuner est indiqué en haut et à droite du panneau arrière (voir l'illustration ci-dessous).



Toute différence dans les opérations pour des codes géographiques particuliers est clairement indiquée dans le texte, par exemple par la mention « Modèles du code géographique AA uniquement ».

---

# Table des matières

Description et emplacement des pièces.....5

---

## Préparatifs

1 : Installation des enceintes.....	12
2 : Raccordement des enceintes.....	12
3 : Raccordement des appareils audio/vidéo .....	13
4 : Raccordements des antennes .....	16
5 : Préparation de l'ampli-tuner et de la télécommande.....	16
6 : Sélection du système d'enceintes .....	18

---

## Lecture

Ecoute du son d'un appareil raccordé à l'ampli-tuner .....	18
Ecoute de son provenant d'appareils raccordés au DIGITAL MEDIA PORT .....	20

---

## Utilisation de l'amplificateur

Navigation dans les menus .....	21
Réglage de la tonalité .....	22

---

## Opérations du tuner

Ecoute d'une radio FM/AM .....	22
Préréglage des stations de radio .....	24
Utilisation de la fonction RDS (système de données radiodiffusées) .....	27
(Modèles du code géographique CEL, CEK uniquement)	

---

## Autres opérations

Changement des informations sur l'afficheur .....	28
Utilisation de la minuterie d'arrêt.....	29
Enregistrement à l'aide de l'ampli-tuner .....	29

---

## Utilisation de la télécommande

Modification de l'affectation des touches...	30
--	----

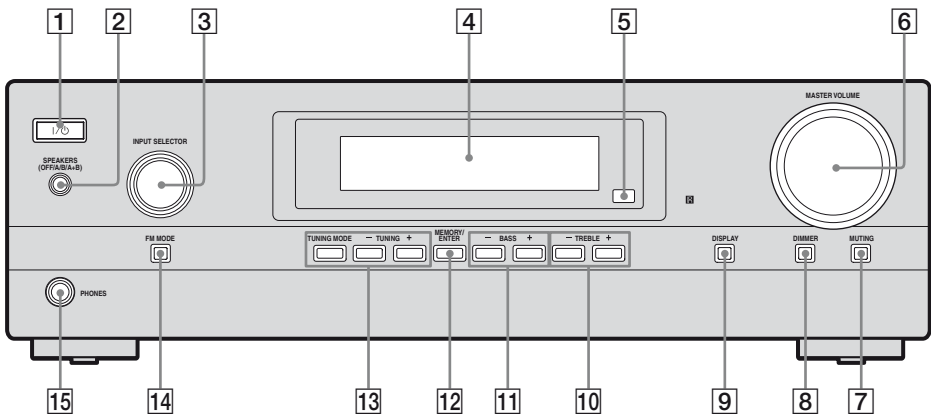
---

## Informations complémentaires

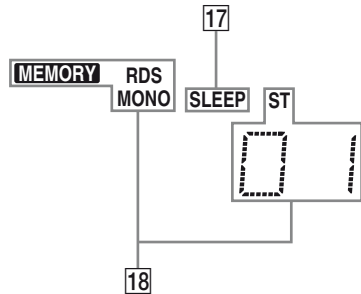
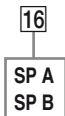
Précautions.....	31
Dépannage .....	32
Spécifications.....	35
Index .....	37

# Description et emplacement des pièces

## Panneau avant



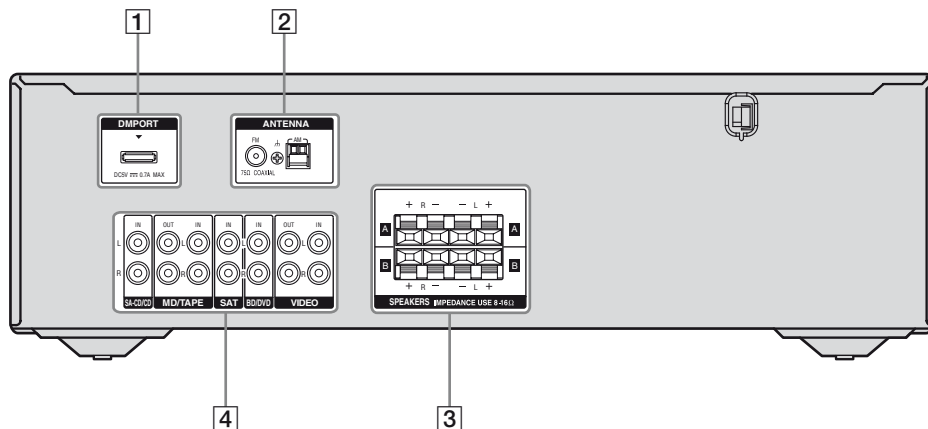
## Indicateurs sur l'afficheur



Désignation	Fonction
1 I/⏻ (sous tension/ veille)	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'ampli-tuner (pages 17).
2 <b>SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)</b>	Permet de commuter les réglages OFF, A, B, A+B des enceintes (page 18).
3 <b>INPUT SELECTOR</b>	Tournez ce bouton pour sélectionner la source d'entrée que vous désirez lire (pages 18, 19, 23, 23, 29).
4 <b>Afficheur</b>	Affiche l'état actuel de l'appareil sélectionné ou la liste des paramètres pouvant être sélectionnés (page 5).
5 <b>Capteur de télécommande</b>	Capte les signaux de la télécommande.
6 <b>MASTER VOLUME</b>	Règle simultanément le niveau de volume de toutes les enceintes (pages 19).
7 <b>MUTING</b>	Appuyez sur cette touche pour couper temporairement le son. Appuyez de nouveau sur MUTING pour le rétablir (page 19).
8 <b>DIMMER</b>	Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour régler la luminosité de l'afficheur.
9 <b>DISPLAY</b>	Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner des informations sur l'afficheur (pages 27, 28).
10 <b>TREBLE +/-</b>	Appuyez plusieurs fois sur ces touches pour régler le niveau des aigus des enceintes (page 22).
11 <b>BASS +/-</b>	Appuyez plusieurs fois sur ces touches pour régler le niveau des graves des enceintes (page 22).
12 <b>MEMORY/ ENTER</b>	Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station ou pour valider un choix lors de la sélection de réglages (pages 23, 24).

Désignation	Fonction
13 <b>TUNING MODE TUNING +/-</b>	Appuyez sur cette touche pour contrôler le tuner (FM/AM) (page 22).
14 <b>FM MODE</b>	Appuyez sur cette touche pour sélectionner la réception FM mono ou stéréo (page 23).
15 <b>Prise PHONES</b>	Permet de raccorder un casque (page 32).
16 <b>SP A/SP B</b>	S'allume selon le système d'enceintes utilisé (page 18). Toutefois, ces indicateurs ne s'allument pas si la sortie des enceintes est coupée ou si un casque est raccordé.
17 <b>SLEEP</b>	S'allume lorsque la minuterie d'arrêt est activée (page 29).
18 <b>Indicateurs du tuner</b>	S'allument lorsque vous utilisez l'ampli-tuner pour syntoniser des stations de radio (page 22), etc.
<b>MEMORY</b>	Une fonction de mémoire, telle que la mémoire pré-réglée (page 24), etc., est activée.
<b>RDS</b>	Une station offrant des services RDS est captée. <b>Remarque</b> « RDS » apparaît pour les modèles du code géographique CEL, CEK uniquement.
<b>MONO ST</b>	Emission en mode mono Emission en stéréo Un numéro de station pré-réglée apparaît lorsque la station de radio pré-réglée est sélectionnée. <b>Remarque</b> Le numéro de station pré-réglée varie en fonction de la station pré-réglée sélectionnée. Pour plus d'informations sur le pré-réglage de stations de radio, reportez-vous à la page 24.

# Panneau arrière



## 1 DMPORT



Prise  
DMPORT

Permet de raccorder un adaptateur DIGITAL MEDIA PORT (page 18).

## 4 Section AUDIO INPUT/OUTPUT



Blanc  
(L-gauche)

Prises  
AUDIO IN/  
OUT

Permet de raccorder un lecteur Super Audio CD, un lecteur CD, etc. (page 13).



Rouge  
(R-droit)

## 2 Section ANTENNA



Prise FM  
ANTENNA

Permet de raccorder l'antenne fil FM fournie avec l'ampli-tuner (page 16).



Bornes AM  
ANTENNA

Permet de raccorder l'antenne cadre AM fournie avec l'ampli-tuner (page 16).

## 3 Section SPEAKERS

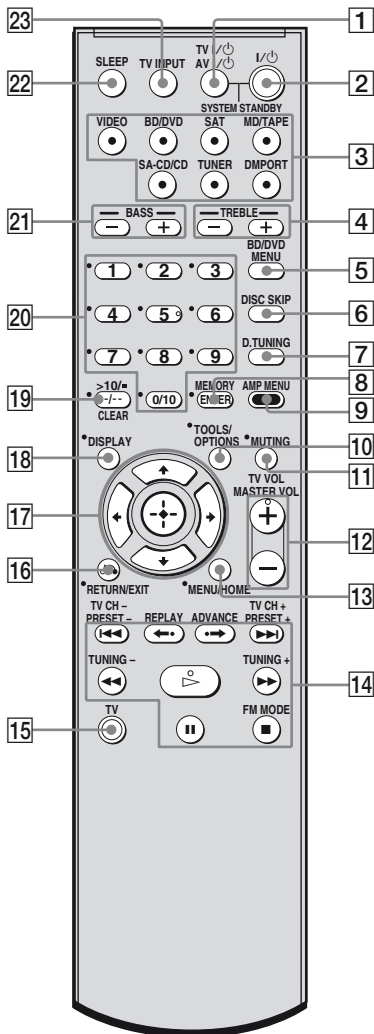


Permet de raccorder les enceintes (page 12).

## Télécommande











Vous pouvez utiliser la télécommande fournie pour commander l'ampli-tuner et les appareils audio/vidéo Sony compatibles avec la télécommande (page 30).











### RM-AAU055













Désignation	Fonction
<b>1 TV I/⏻ (sous tension/veille)</b>	Appuyez simultanément sur TV I/⏻ et sur TV (15) pour allumer ou éteindre le téléviseur.
<b>AV I/⏻ (sous tension/veille)</b>	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre les appareils audio/vidéo Sony que la télécommande est programmée pour commander (page 30). Si vous appuyez en même temps sur cette touche et sur la touche I/⏻ (2), l'ampli-tuner et les autres appareils s'éteignent (SYSTEM STANDBY). <b>Remarque</b> La fonction du commutateur AV I/⏻ change automatiquement chaque fois que vous appuyez sur les touches d'entrée (3).
<b>2 I/⏻ (sous tension/veille)</b>	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'ampli-tuner. Pour éteindre tous les appareils, appuyez simultanément sur I/⏻ et sur AV I/⏻ (1) (SYSTEM STANDBY).
<b>3 Touches d'entrée</b>	Appuyez sur l'une des touches pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez utiliser. Lorsque vous appuyez sur l'une des touches d'entrée, l'ampli-tuner se met sous tension. Les touches ont été affectées en usine aux produits Sony. Vous pouvez changer l'affectation des touches en suivant les étapes de la section « Modification de l'affectation des touches » à la page 30.
<b>4 TREBLE +/-</b>	Appuyez plusieurs fois sur ces touches pour régler le niveau des aigus des enceintes.



Désignation	Fonction
<b>5</b> <b>BD/DVD MENU</b>	Appuyez sur cette touche pour afficher le menu du DVD ou du disque Blu-ray à l'écran du téléviseur. Utilisez ensuite les touches  ,  ,  ,  et  ( <b>17</b> ) pour exécuter les opérations des menus.
<b>6</b> <b>DISC SKIP</b>	Appuyez sur cette touche pour ignorer un disque lors de l'utilisation d'un changeur multidisque.
<b>7</b> <b>D.TUNING</b>	Appuyez sur cette touche pour passer en mode de sélection directe des stations.
<b>8</b> <b>MEMORY</b>	Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station lorsque le tuner est en cours d'utilisation.
<b>ENTER</b>	Appuyez sur cette touche pour saisir la valeur après avoir sélectionné un canal, un disque ou une plage à l'aide des touches numériques du téléviseur, du magnétoscope, du lecteur CD, de l'enregistreur DVD, du lecteur DVD ou du tuner satellite.
<b>9</b> <b>AMP MENU</b>	Appuyez sur cette touche pour afficher le menu de l'amplificateur. Utilisez ensuite les touches  ,  ,  ,  et  ( <b>17</b> ) pour exécuter les opérations des menus.
<b>10</b> <b>TOOLS/OPTIONS</b>	Appuyez sur cette touche pour afficher et sélectionner des options dans les menus d'options du lecteur DVD ou du lecteur de disques Blu-ray. Appuyez simultanément sur <b>TOOLS/OPTIONS</b> et <b>TV</b> ( <b>15</b> ) pour afficher les options applicables au téléviseur Sony.
<b>11</b> <b>MUTING</b>	Appuyez sur cette touche pour couper temporairement le son. Appuyez de nouveau sur <b>MUTING</b> pour le rétablir. Appuyez simultanément sur <b>MUTING</b> et <b>TV</b> ( <b>15</b> ) pour activer la fonction de coupure du son du téléviseur.


Désignation	Fonction
<b>12</b> <b>TV VOL +<sup>a)</sup>/-</b>	Appuyez simultanément sur <b>TV VOL +/-</b> et sur <b>TV</b> ( <b>15</b> ) pour ajuster le niveau de volume du téléviseur.
<b>MASTER VOL +<sup>a)</sup>/-</b>	Appuyez sur ces touches pour régler le niveau de volume de toutes les enceintes simultanément.
<b>13</b> <b>MENU/HOME</b>	Appuyez sur cette touche pour afficher le menu de commande des appareils audio/vidéo. Pour afficher le menu du téléviseur, appuyez simultanément sur <b>MENU/HOME</b> et <b>TV</b> ( <b>15</b> ). Utilisez ensuite les touches  ,  ,  ,  et  ( <b>17</b> ) pour exécuter les opérations des menus.
<b>14</b> 	Appuyez sur ces touches pour ignorer des plages du lecteur CD, du lecteur DVD, de l'enregistreur DVD, de la platine MD, de la platine cassette ou du lecteur de disques Blu-ray.
<b>REPLAY</b>  / <b>ADVANCE</b> 	Appuyez sur cette touche pour relire la scène précédente ou avancer rapidement dans la scène en cours du magnétoscope, du lecteur DVD ou du lecteur de disques Blu-ray.
	Appuyez sur cette touche pour : – rechercher des plages vers l'avant ou vers l'arrière sur le lecteur DVD ; – lancer le retour/l'avance rapide sur le magnétoscope, le lecteur CD, l'enregistreur DVD, la platine MD, la platine cassette ou le lecteur de disques Blu-ray.
 <b>a)b)</b>	Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture sur le magnétoscope, le lecteur CD, le lecteur DVD, l'enregistreur DVD, la platine MD ou le lecteur de disques Blu-ray.

Désignation	Fonction
<b>II<sup>b)</sup></b>	Appuyez sur cette touche pour effectuer une pause de lecture ou d'enregistrement sur le magnéscope, le lecteur CD, le lecteur DVD, l'enregistreur DVD, la platine MD, la platine cassette ou le lecteur de disques Blu-ray. (Active également l'enregistrement sur les appareils en pause d'enregistrement.)
<b>■<sup>b)</sup></b>	Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture sur le magnéscope, le lecteur CD, le lecteur DVD, l'enregistreur DVD, la platine MD, la platine cassette ou le lecteur de disques Blu-ray.
<b>FM MODE</b>	Appuyez sur cette touche pour sélectionner la réception FM mono ou stéréo.
<b>TV CH +/-</b>	Appuyez simultanément sur TV CH +/- et sur TV ( <b>15</b> ) pour sélectionner les chaînes télévisées pré-réglées.
<b>PRESET +/-</b>	Appuyez sur cette touche pour : – pré-régler des stations ; – pré-régler des canaux du magnéscope ou du tuner satellite.
<b>TUNING +/-</b>	Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station.
<b>15 TV</b>	Appuyez simultanément sur TV et sur les touches dont le libellé est orange pour activer le téléviseur.

Désignation	Fonction
<b>16 RETURN/EXIT</b> 	Appuyez sur cette touche pour : – revenir au menu précédent ; – quitter le menu lorsque le menu ou le guide à l'écran de l'enregistreur DVD, du lecteur DVD, du tuner satellite ou du lecteur de disques Blu-ray s'affiche sur l'écran du téléviseur. Appuyez simultanément sur RETURN/EXIT  et TV ( <b>15</b> ) pour revenir au menu précédent ou quitter le menu du téléviseur lorsque le menu s'affiche sur l'écran du téléviseur.
<b>17</b>  , 	Après avoir appuyé sur BD/DVD MENU ( <b>15</b> ), AMP MENU ( <b>9</b> ) ou MENU/HOME ( <b>13</b> ), appuyez sur  ,  ,  ou  pour sélectionner les réglages. Appuyez ensuite sur  pour valider la sélection si vous avez appuyé sur BD/DVD MENU ou sur MENU/HOME au préalable. Appuyez également sur  pour valider la sélection de l'ampli-tuner, du magnéscope, du tuner satellite, du lecteur CD, du lecteur DVD, de l'enregistreur DVD ou du lecteur de disques Blu-ray.
<b>18 DISPLAY</b>	Appuyez sur cette touche pour sélectionner des informations affichées sur l'écran du téléviseur, du magnéscope, du tuner satellite, du lecteur CD, du lecteur DVD, de l'enregistreur DVD, de la platine MD ou du lecteur de disques Blu-ray. Appuyez simultanément sur DISPLAY et TV ( <b>15</b> ) pour afficher des informations concernant le téléviseur sur l'écran du téléviseur.

Désignation	Fonction
<b>19</b> -/--	Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode d'entrée des canaux, à un ou deux chiffres, du magnétoscope. Appuyez simultanément sur -/-- et sur TV ( <b>15</b> ) pour sélectionner le mode d'entrée des canaux, à un ou deux chiffres, du téléviseur.
<b>&gt;10/-</b>	Appuyez pour sélectionner : – les numéros de plages supérieurs à 10 du magnétoscope, du tuner satellite, de la platine MD ou du lecteur CD ; – les numéros de chaîne du terminal CATV numérique.
<b>CLEAR</b>	Appuyez sur cette touche pour effacer une erreur si vous avez appuyé sur une touche numérique incorrecte.
<b>20</b> Touches numériques (numéro 5 <sup>a</sup> )	Appuyez sur cette touche pour : – pré-régler/syntoniser des stations pré-régérées. – sélectionner les numéros de plages du lecteur CD, du lecteur DVD, de l'enregistreur DVD, de la platine MD ou du lecteur de disques Blu-ray. Appuyez sur 0/10 pour sélectionner le numéro de plage 10 ; – sélectionner des numéros de canaux du magnétoscope ou du tuner satellite. Appuyez simultanément sur les touches numériques et TV ( <b>15</b> ) pour sélectionner les chaînes de télévision.
<b>21</b> BASS +/-	Appuyez plusieurs fois sur ces touches pour régler le niveau des graves des enceintes.

Désignation	Fonction
<b>22</b> SLEEP	Appuyez sur cette touche pour activer la fonction de la minuterie d'arrêt et la durée après laquelle l'ampli-tuner se met automatiquement hors tension.
<b>23</b> TV INPUT	Appuyez simultanément sur TV INPUT et sur TV ( <b>15</b> ) pour sélectionner le signal d'entrée (entrée TV ou entrée vidéo).

a) Les touches 5, MASTER VOL +, TV VOL + et  comportent un point tactile. Utilisez ce point tactile comme repère lorsque vous utilisez l'ampli-tuner.

b) Cette touche est également disponible pour commander l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT. Pour obtenir plus de détails sur le fonctionnement de cette touche, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT.

## Remarques

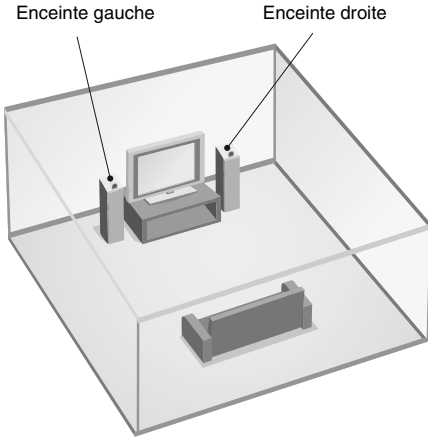
- Certaines fonctions expliquées dans cette section peuvent ne pas fonctionner selon le modèle.
- L'explication ci-dessus est fournie à titre d'exemple uniquement. Par conséquent, selon l'appareil, l'opération ci-dessus peut être impossible ou fonctionner différemment.

## Préparatifs

# 1 : Installation des enceintes

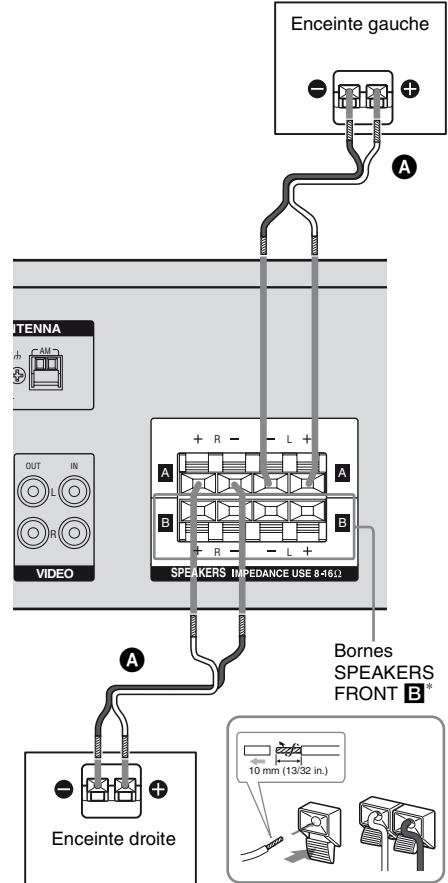
Cet ampli-tuner vous permet d'utiliser un système 2.0 canaux.

## Exemple de configuration du système d'enceintes



# 2 : Raccordement des enceintes

Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant de raccorder les cordons.



## A Cordons d'enceintes (non fourni)

\* Si vous disposez d'enceintes supplémentaires, raccordez-les aux bornes SPEAKERS B. Vous pouvez sélectionner les enceintes que vous souhaitez utiliser avec la touche SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) de l'ampli-tuner (page 18).

## 3 : Raccordement des appareils audio/vidéo

### Comment raccorder vos appareils

Cette section décrit la procédure de raccordement de vos appareils à cet ampli-tuner. Avant de commencer, consultez la section « Appareil à raccorder » ci-dessous pour connaître les pages à consulter pour le raccordement des appareils audio/vidéo. Après avoir raccordé tous vos appareils, passez à « 4 : Raccordements des antennes » (page 16).

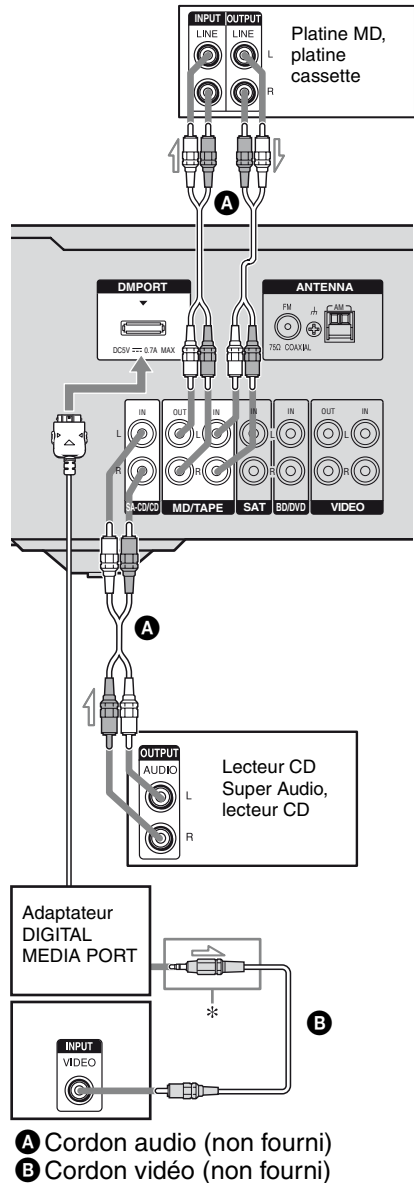
Appareil à raccorder	Reportez-vous à la
Appareils audio	page 13
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lecteur CD Super Audio, lecteur CD</li> <li>• Platine MD, platine cassette</li> <li>• Adaptateur DIGITAL MEDIA PORT</li> </ul>	
Appareils vidéo	page 14
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lecteur DVD, lecteur de disques Blu-ray</li> <li>• Tuner satellite, décodeur</li> <li>• Enregistreur DVD, magnétoscope</li> </ul>	

### Raccordement d'appareils audio

L'illustration suivante indique comment raccorder un lecteur Super Audio CD, un lecteur CD, une platine MD, une platine cassette et un adaptateur DIGITAL MEDIA PORT.

Vous pouvez également visualiser les images sur l'écran du téléviseur en raccordant la sortie vidéo de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT à l'entrée vidéo du téléviseur. Toutefois, selon l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, il peut s'avérer impossible d'émettre des vidéos.

Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant de raccorder les cordons.



**A** Cordon audio (non fourni)

**B** Cordon vidéo (non fourni)

\* Le type de connecteur dépend de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT. Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT.

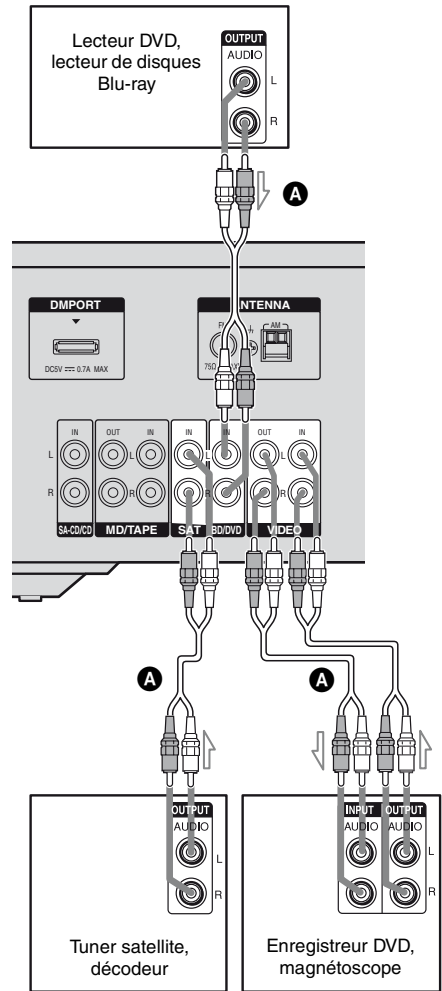
## Remarques concernant le raccordement de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT

- Lorsque vous raccordez l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, insérez bien le connecteur avec le côté portant la flèche face à la flèche de la prise DMPORT.
- Veillez à effectuer les raccordements DMPORT correctement et insérez le connecteur bien droit.
- Etant donné que le connecteur de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT est fragile, manipulez-le avec précaution lorsque vous installez ou déplacez l'amplificateur.
- Pour débrancher l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, appuyez sur les côtés du connecteur, car ce dernier est verrouillé en position.

## Raccordement d'appareils vidéo

L'illustration suivante indique comment raccorder des appareils vidéo tels qu'un lecteur DVD, un lecteur de disques Blu-ray, un tuner satellite, un décodeur, un enregistreur DVD et un magnétoscope.

Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant de raccorder les cordons.



**A** Cordon audio (non fourni)

## Si vous raccordez un lecteur DVD

- Changez les réglages par défaut de la touche d'entrée BD/DVD de la télécommande afin de pouvoir l'utiliser pour commander votre lecteur DVD. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Modification de l'affectation des touches » (page 30).
- Vous pouvez également renommer l'entrée BD/DVD de façon à l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attribution de nom aux entrées » (page 19).

## Si vous raccordez un enregistreur DVD

- Veillez à modifier le réglage d'usine de la touche d'entrée VIDEO de la télécommande, afin de pouvoir utiliser cette touche pour commander votre enregistreur DVD. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Modification de l'affectation des touches » (page 30).
- Vous pouvez également renommer l'entrée VIDEO de façon à l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Attribution de nom aux entrées » (page 19).

## Remarques

- Vous pouvez enregistrer les signaux audio des appareils raccordés à cet ampli-tuner. Par exemple, raccordez un appareil enregistreur tel qu'une platine cassette aux prises VIDEO AUDIO OUT et appuyez sur les touches d'entrée (DMPORT, BD/DVD, SAT, SA-CD/CD, MD/TAPE, TUNER) pour sélectionner la source devant être enregistrée.
- Veillez à raccorder la sortie vidéo de l'appareil vidéo au téléviseur de sorte que l'image soit affichée sur ce dernier. Vous ne pouvez toutefois pas effectuer un enregistrement vidéo via cet ampli-tuner. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil raccordé.

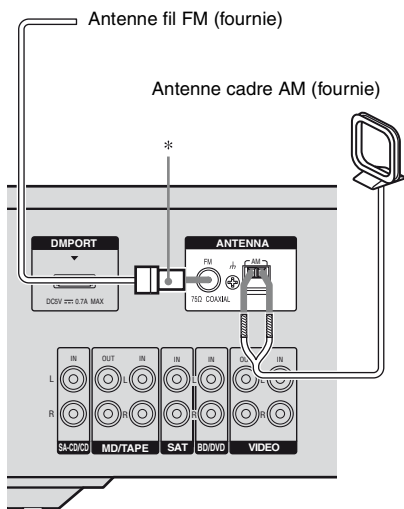
## Conseil

Pour émettre le son du téléviseur au moyen des enceintes raccordées à l'ampli-tuner, veillez à éteindre ou mettre en sourdine le volume du téléviseur.

## 4 : Raccordements des antennes

Raccordez l'antenne cadre AM et l'antenne fil FM fournies.

Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant de raccorder les antennes.



\* La forme du connecteur dépend du code géographique de l'amplificateur-tuner.

### Remarques

- Pour empêcher les parasites, placez l'antenne cadre AM à l'écart de l'amplificateur-tuner et des autres appareils.
- Déployez complètement l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, maintenez-la aussi horizontale que possible.

## 5 : Préparation de l'amplificateur et de la télécommande

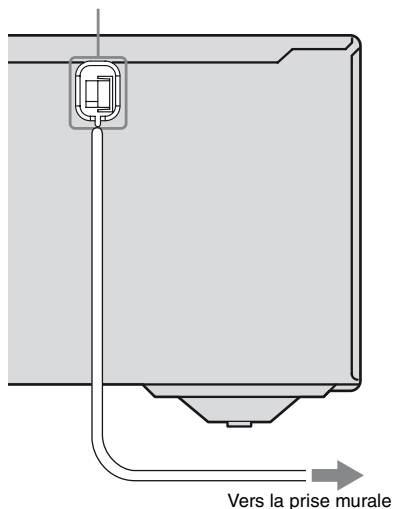
### Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

### Remarques

- Avant de brancher le cordon d'alimentation secteur, vérifiez que les fils métalliques des cordons d'enceintes ne se touchent pas entre les bornes SPEAKERS.
- Raccordez solidement le cordon d'alimentation (cordon secteur).

Cordon d'alimentation secteur

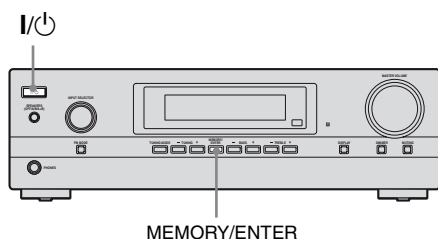




## Exécution des opérations de configuration initiale

Avant d'utiliser l'ampli-tuner pour la première fois, initialisez-le en suivant la procédure ci-dessous. Vous pouvez également utiliser cette procédure pour réinitialiser les réglages aux réglages d'usine.

Pour ce faire, veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.



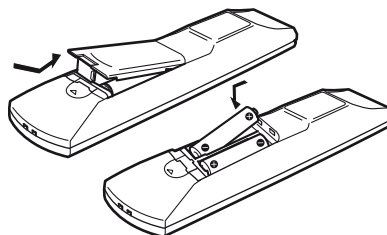
**1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.**

**2 Maintenez la touche I/⏻ enfoncée pendant 5 secondes.**  
« PUSH » et « ENTER » s'affichent tour à tour sur l'afficheur.

**3 Appuyez sur MEMORY/ENTER.**  
L'indication « CLEARING » s'affiche pendant quelques instants, suivie de « CLEARED ».  
Tous les réglages que vous avez modifiés ou ajustés sont réinitialisés aux réglages initiaux.

## Insertion des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (format AA) dans la télécommande RM-AAU055. Respectez les polarités lors de la mise en place des piles.



### Remarques

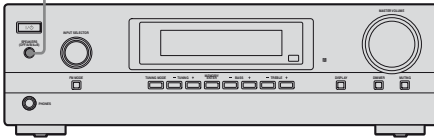
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit très chaud ou très humide.
- N'utilisez pas une pile neuve avec des piles usagées.
- Ne mélangez pas les piles au manganèse avec d'autres types de piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande aux rayons directs du soleil ou à des appareils d'éclairage. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et ne provoquent des dommages ou une corrosion.
- Lorsque vous remplacez les piles, il est possible que les touches de la télécommande soient réinitialisées aux réglages par défaut. Dans ce cas, recommencez l'affectation des touches (page 30).
- Lorsque l'ampli-tuner ne répond plus à la télécommande, remplacez toutes les piles par des neuves.

## 6 : Sélection du système d'enceintes

Vous pouvez sélectionner les enceintes que vous souhaitez piloter si les avez raccordées aux bornes SPEAKERS **A** et **B**.

Veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner pour cette opération.

SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)



Appuyez plusieurs fois sur **SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)** pour sélectionner le système d'enceintes que vous souhaitez piloter.

Pour sélectionner	Allumez
Les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS <b>A</b>	SP A
Les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS <b>B</b>	SP B
Les enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS <b>A</b> et <b>B</b> (raccordement parallèle)	SP A SP B

### Pour couper la sortie des enceintes

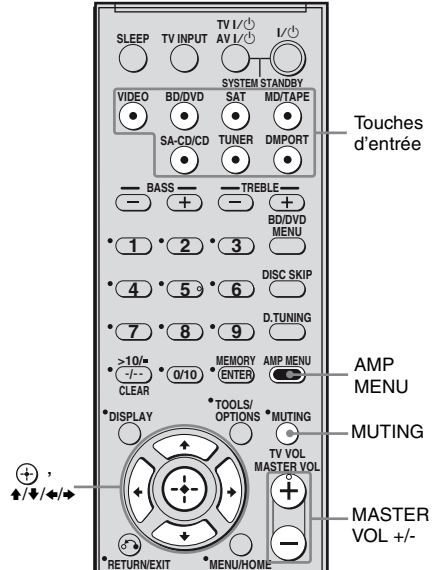
Appuyez plusieurs fois sur SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) jusqu'à ce que les indicateurs « SP A » et « SP B » sur l'afficheur s'éteignent.

### Remarque

Vous ne pouvez pas sélectionner le système d'enceintes en appuyant sur SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) lorsque le casque est raccordé.

## Lecture

### Ecoute du son d'un appareil raccordé à l'ampli-tuner



### 1 Appuyez sur la touche d'entrée pour sélectionner un appareil.

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner. L'entrée sélectionnée s'affiche.

Entrée sélectionnée [Afficheur]	Appareils utilisables pour la lecture
VIDEO [VIDEO]	Magnéscope, etc., raccordé à la prise VIDEO
BD/DVD [BD/DVD]	Lecteur de disques Blu-ray, etc., raccordé à la prise BD/DVD
SAT [SAT]	Tuner satellite, etc., raccordé à la prise SAT
MD/TAPE [MD/TAPE]	Platine MD, platine cassette, etc., raccordées à la prise MD/TAPE
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Lecteur Super Audio CD, lecteur CD, etc., raccordés à la prise SA-CD/CD
TUNER [Bande FM ou AM]	Tuner radio intégré
DMPort [DMPort]	Adaptateur DIGITAL MEDIA PORT raccordé à la prise DMPort

## 2 Allumez l'appareil et lancez la lecture.

## 3 Appuyez sur MASTER VOL +/- pour régler le volume.

Vous pouvez également utiliser MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.

### Conseils

- Vous pouvez régler le volume différemment selon la vitesse à laquelle vous tournez le bouton MASTER VOLUME de l'ampli-tuner. Pour monter ou baisser le volume rapidement, tournez le bouton rapidement. Pour régler le volume avec précision, tournez le bouton lentement.
- Vous pouvez régler le volume différemment selon la durée de pression sur la touche MASTER VOL +/- de la télécommande. Pour monter ou baisser le volume rapidement, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée. Pour régler le volume avec précision, appuyez sur la touche et relâchez-la immédiatement.

## Pour éviter d'endommager vos enceintes

Avant d'éteindre l'ampli-tuner, veillez à baisser le niveau du volume.

## Pour activer la fonction de coupure du son

Appuyez sur MUTEING.

La fonction de coupure du son est désactivée lorsque vous effectuez les opérations suivantes :

- Vous appuyez de nouveau sur MUTEING.
- Vous augmentez le volume.
- Vous éteignez l'ampli-tuner.

## Attribution de nom aux entrées

Vous pouvez saisir un nom comportant jusqu'à 8 caractères pour les entrées et l'afficher sur l'afficheur de l'ampli-tuner. Cette fonction est pratique pour nommer les prises avec les noms des appareils raccordés.

## 1 Appuyez sur la touche d'entrée correspondant à l'entrée pour laquelle vous souhaitez créer un nom d'index.

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

## 2 Appuyez sur AMP MENU.

« BALANCE » apparaît sur l'afficheur.

## 3 Appuyez plusieurs fois sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner « NAME IN », puis appuyez sur $\oplus$ ou $\rightarrow$ .

Le curseur clignote et vous pouvez sélectionner un caractère.

**4** Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur **◀/▶** pour déplacer le curseur vers la position suivante.

#### En cas d'erreur

Appuyez sur **◀/▶** jusqu'à ce que le caractère que vous souhaitez modifier clignote, puis appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le caractère correct.

#### Conseils

- Vous pouvez sélectionner le type de caractère de la façon suivante en appuyant sur **▲/▼**.  
Alphabet (majuscule) → Nombres → Symboles
- Pour saisir un espace, appuyez sur **▶**, sans sélectionner de caractère.

**5** Appuyez sur **⊕**.

Le nom saisi est enregistré.

## Ecoute de son provenant d'appareils raccordés au DIGITAL MEDIA PORT

Le DIGITAL MEDIA PORT (DMPORT) vous permet de bénéficier de sons provenant d'une source audio portable ou d'un ordinateur. Pour cela, il vous suffit de raccorder un adaptateur DIGITAL MEDIA PORT. Les adaptateurs DIGITAL MEDIA PORT sont disponibles dans le commerce selon les régions. Pour plus d'informations sur le raccordement de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, reportez-vous à la section « Raccordement d'appareils audio » (page 13).

#### Remarques

- Ne raccordez pas un adaptateur autre que le DIGITAL MEDIA PORT.
- Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant de raccorder les cordons.
- Ne raccordez pas et ne débranchez pas l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT lorsque l'ampli-tuner est sous tension.
- Selon l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, il peut s'avérer impossible d'émettre des vidéos.
- Selon le type d'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, vous pouvez commander l'appareil raccordé à l'aide de la télécommande. Pour obtenir plus de détails sur le fonctionnement de touche de télécommande, reportez-vous à la page 8.
- Vérifiez que vous avez effectué le raccordement vidéo avec le téléviseur au moyen de l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT (page 13).

**1** Appuyez sur **DMPORT**.

Vous pouvez également utiliser **INPUT SELECTOR** de l'ampli-tuner pour sélectionner « DMPORT ».

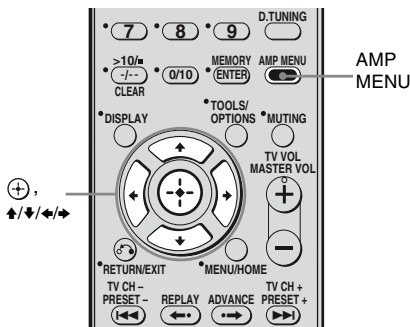
**2** Lancez la lecture sur l'appareil raccordé.

Le son est lu sur l'ampli-tuner et l'image s'affiche sur le téléviseur.

Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT.

# Navigation dans les menus

Les menus de l'amplificateur vous permettent d'effectuer différents réglages afin de personnaliser l'ampli-tuner.



## 1 Appuyez sur AMP MENU.


« BALANCE » apparaît sur l'afficheur.

## 2 Appuyez sur ou pour saisir le paramètre.

## 3 Appuyez plusieurs fois sur / pour sélectionner le réglage de votre choix.

Le réglage est automatiquement validé.

## Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur .

## Pour quitter le menu

Appuyez sur AMP MENU.

## Remarque

Certains paramètres et réglages peuvent apparaître estompés sur l'affichage. Cela signifie qu'ils sont indisponibles ou fixes et non modifiables.

## Présentation des paramètres de réglage

### ■ BALANCE (Equilibre des enceintes)

Permet de régler la balance entre les enceintes gauche et droite.

Vous pouvez ajuster l'équilibre des enceintes entre BAL. L+10 et BAL. R+10 à l'étape 1.

Le réglage initial est BAL. 0.

### ■ NAME IN (Attribution d'un nom)

Permet de définir le nom des entrées et des stations préréglées. Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections « Attribution de nom aux entrées » (page 19) et « Attribution d'un nom à une station préréglée » (page 26).

### ■ DIMMER (luminosité de l'affichage)

Permet d'ajuster la luminosité selon 3 incréments: Sombre à 0%, Sombre à 40%, Sombre à 70%.

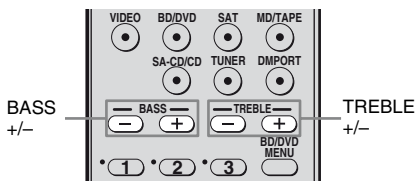
Le réglage initial de la luminosité est 0 %.

### Conseil

Vous pouvez également appuyer plusieurs fois sur la touche DIMMER de l'ampli-tuner pour régler la luminosité de l'afficheur.

## Réglage de la tonalité

Le DIGITAL MEDIA PORT (DMPORT) vous permet de bénéficier de sons provenant d'une source audio portative ou d'un ordinateur. Pour cela, il vous suffit de raccorder un adaptateur DIGITAL MEDIA PORT.



**Appuyez plusieurs fois sur TREBLE + ou TREBLE – pour régler le niveau des aigus.**

**Appuyez plusieurs fois sur BASS + ou BASS – pour régler le niveau des graves.**

Vous pouvez régler ce paramètre de -10 dB à +10 dB par incrément de 1 dB.

Le réglage initial est 0 dB.

## Opérations du tuner

### Ecoute d'une radio FM/AM

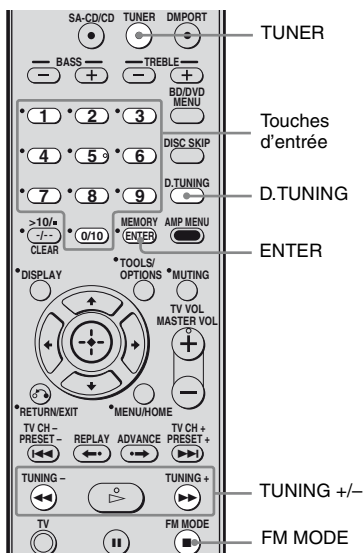
Vous pouvez écouter des émissions FM et AM par l'intermédiaire du tuner intégré. Avant l'utilisation, assurez-vous que les antennes FM et AM ont été raccordées à l'ampli-tuner (page 16).

#### Conseil

L'intervalle de sélection pour la sélection directe diffère selon le code géographique, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Pour plus d'informations sur les codes géographiques, reportez-vous à la page 3.

Code géographique	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
CEL, CEK	50 kHz	9 kHz*

\* L'échelle de syntonisation AM peut être changée (page 24).



## Syntonisation automatique d'une station (Syntonisation automatique)

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**
- 2 Appuyez sur TUNING + ou TUNING –.**

Appuyez sur TUNING + pour effectuer un balayage vers les fréquences supérieures ; appuyez sur TUNING – pour effectuer un balayage vers les fréquences inférieures.  
L'ampli-tuner cesse le balayage dès qu'une station est reçue.

## Utilisation des commandes sur l'ampli-tuner

- 1 Tournez INPUT SELECTOR pour sélectionner la bande FM ou AM.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE pour sélectionner « AUTO T. ».
- 3 Appuyez sur TUNING + ou TUNING –.

## Si la réception FM stéréo est mauvaise

Si la réception stéréo FM est mauvaise et que « ST » clignote sur l'afficheur, passez en mode mono pour réduire la distorsion du son.  
Appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que l'indicateur « MONO » s'allume sur l'afficheur.  
Pour revenir en mode stéréo, appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que l'indicateur « MONO » ne s'allume plus sur l'afficheur.

## Syntonisation directe d'une station (Syntonisation directe)

Vous pouvez saisir la fréquence d'une station directement à l'aide des touches numériques.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

- 2 Appuyez sur D.TUNING.**
- 3 Appuyez sur les touches numériques pour saisir la fréquence.**

Exemple 1 : FM 102,50 MHz  
Sélectionnez 1 → 0 → 2 → 5 → 0  
Exemple 2 : AM 1 350 kHz  
Sélectionnez 1 → 3 → 5 → 0

- 4 Appuyez sur ENTER.**

Vous pouvez également utiliser MEMORY/ENTER sur l'ampli-tuner.

### Conseil

Si vous sélectionné une station AM, ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour une réception optimale.

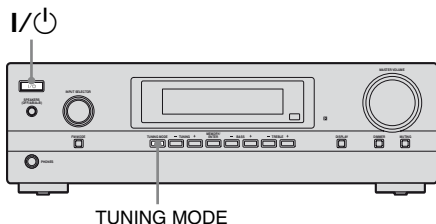
## Si vous ne parvenez pas à régler la station de votre choix

Vérifiez si vous avez bien saisi la fréquence correcte. Si la fréquence est incorrecte, répétez les étapes 2 à 4. Si vous ne parvenez toujours pas à régler une station, c'est que la fréquence n'est pas utilisée dans votre région.

## Changement de l'échelle de syntonisation AM

(Modèles du code géographique U, CA uniquement)

Vous pouvez commuter l'échelle de syntonisation AM sur 9 kHz ou 10 kHz à l'aide des touches de l'ampli-tuner.



- 1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.**
- 2 Tout en maintenant TUNING MODE enfoncé, appuyez sur I/⏻.**
- 3 Commutez l'échelle de syntonisation AM en cours sur 9 kHz (ou 10 kHz).**

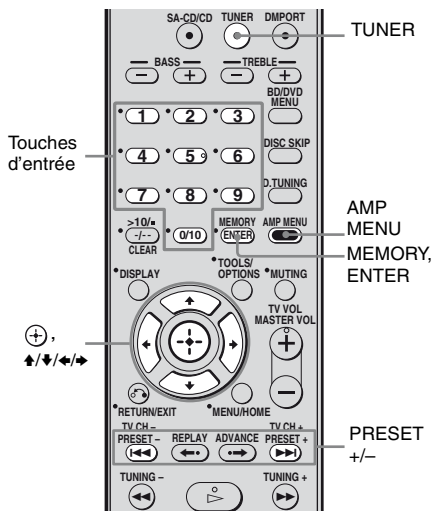
Pour réinitialiser l'échelle de syntonisation à 10 kHz (ou 9 kHz), répétez la procédure ci-dessus.

### Remarque

Toutes les stations préréglées seront effacées si vous commutez l'échelle de syntonisation.

## Préréglage des stations de radio

Vous pouvez préréglager jusqu'à 30 stations FM et 30 stations AM. Vous pouvez ensuite facilement sélectionner les stations que vous écoutez souvent.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**  
Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.
- 2 Syntonisez la station que vous souhaitez préréglager à l'aide de la syntonisation automatique (page 23) ou de la syntonisation directe (page 23).**  
Changez le mode de réception FM, si nécessaire (page 23).
- 3 Appuyez sur MEMORY.**  
Vous pouvez également utiliser MEMORY/ENTER sur l'ampli-tuner. « MEMORY » s'affiche pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 et 5 avant que « MEMORY » disparaisse.



#### 4 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de présélection.

Vous pouvez également appuyer plusieurs fois sur PRESET + ou PRESET – pour sélectionner un numéro de présélection.

Si « MEMORY » s'éteint avant que vous n'ayez sélectionné le numéro de présélection, recommencez à partir de l'étape 3.

#### 5 Appuyez sur ENTER.

Vous pouvez également utiliser MEMORY/ENTER sur l'ampli-tuner. La station est mémorisée sur le numéro sélectionné.

Si l'indication « MEMORY » s'éteint avant que vous n'ayez appuyé sur ENTER, recommencez à partir de l'étape 3.

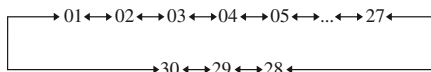
#### 6 Répétez les étapes 1 à 5 pour présélectionner une autre station.

### Sélection de stations présélectionnées

**1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**

**2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou PRESET – pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.**

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les stations présélectionnées sont sélectionnées comme suit :



Vous pouvez également appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix. Appuyez ensuite sur ENTER pour valider la sélection.

### Utilisation des commandes sur l'ampli-tuner

- 1** Tournez INPUT SELECTOR pour sélectionner la bande FM ou AM.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE pour sélectionner « PRESET T. ».
- 3** Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou TUNING – pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.

## Attribution d'un nom à une station préregistrée

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.**  
Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.
- 2 Syntonisez la station préregistrée pour laquelle vous souhaitez créer un nom d'index (page 25).**
- 3 Appuyez sur AMP MENU.**  
« BALANCE » apparaît sur l'afficheur.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner « NAME IN », puis appuyez sur  $\oplus$  ou  $\rightarrow$ .**  
Le curseur clignote et vous pouvez sélectionner un caractère.
- 5 Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur  $\leftarrow/\rightarrow$  pour déplacer le curseur vers la position suivante.**

### En cas d'erreur

Appuyez sur  $\leftarrow/\rightarrow$  jusqu'à ce que le caractère que vous souhaitez modifier clignote, puis appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner le caractère correct.

### Conseils

- Vous pouvez sélectionner le type de caractère de la façon suivante en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$ .  
Alphabet (majuscule)  $\rightarrow$  Nombres  $\rightarrow$   
Symboles
- Pour saisir un espace, appuyez sur  $\rightarrow$ , sans sélectionner de caractère.

- 6 Appuyez sur  $\oplus$ .**

Le nom saisi est enregistré.

## Remarque (modèles du code géographique CEL et CEK uniquement)

Lorsque vous attribuez un nom à une station RDS et que vous sélectionnez cette station, le nom du service (Program Service) s'affiche au lieu de celui que vous avez spécifié. (Vous ne pouvez pas changer le nom du service (Program Service). Il écrase automatiquement le nom que vous avez spécifié.)

# Utilisation de la fonction RDS (système de données radiodiffusées)

## (Modèles du code géographique CEL, CEK uniquement)

Cet ampli-tuner vous permet d'utiliser la fonction RDS (Radio Data System = Système de radiodiffusion de données), permettant aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations codées avec le signal audible de l'émission. Vous pouvez afficher les informations RDS.

### Remarques

- RDS fonctionne uniquement pour les stations FM.
- Toutes les stations FM ne proposent pas de service RDS et ne proposent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas les services RDS disponibles dans votre région, consultez vos stations de radio locales pour obtenir des informations détaillées.

## Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station de la bande FM à l'aide de la syntonisation directe (page 23), de la syntonisation automatique (page 23), ou de la syntonisation des stations préregistrées (page 25).

Lorsque vous sélectionnez une station offrant des services RDS, l'indication « RDS » s'affiche ainsi que le nom du service.

### Remarque

Il se peut que la fonction RDS ne fonctionne pas normalement si la station que vous avez sélectionnée n'émet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

## Affichage des informations RDS

En cours de réception d'une station RDS, appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY** sur l'ampli-tuner.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations RDS changent comme suit sur l'afficheur :

Nom du service → Fréquence → Indication du type de programme<sup>a)</sup> → Indication du texte de la radio<sup>b)</sup> → Indicateur de l'heure en cours (en mode 24 heures) → Champ sonore actuellement appliqué

<sup>a)</sup>Type d'émission diffusée.

<sup>b)</sup>Messages texte envoyé par la station RDS.

### Remarques

- En cas d'annonce urgente par les pouvoirs publics, « ALARM » clignote sur l'afficheur.
- Lorsque le message comporte 9 caractères ou plus, il défile sur l'afficheur.
- Si une station ne propose aucun service RDS, « NO XXXX » (comme « NO TEXT ») apparaît sur l'afficheur.

## Description des types d'émission

Types d'émission	Description
NEWS	Emissions d'actualités
AFFAIRS	Emissions développant des sujets d'actualités
INFO	Emissions d'informations sur une grande variété de sujets, y compris la consommation et des conseils médicaux
SPORT	Emission sportives
EDUCATE	Emissions éducatives et instructives, conseils pratiques
DRAMA	Pièces radiophoniques et feuilletons
CULTURE	Emissions culturelles nationales ou régionales portant, par exemple sur les langues et les problèmes de société

Types d'émission	Description
SCIENCE	Emissions sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED	Autres types d'émissions : interviews de personnalité, jeux et émissions d'humour
POP M	Musique pop et variétés
ROCK M	Musique rock
EASY M	Musique de détente
LIGHT M	Musique instrumentale, vocale et chœurs
CLASSICS	Œuvres exécutées par les grands orchestres, musique de chambre, opéra, etc.
OTHER M	Musique n'entrant dans aucune des catégories précédentes, comme le Rhythm and Blues et le Reggae
WEATHER	Météo
FINANCE	Informations financières, boursières, etc.
CHILDREN	Emissions pour enfants
SOCIAL	Emissions sur les questions de société
RELIGION	Emissions religieuses
PHONE IN	Emissions où les auditeurs expriment leur opinion par téléphone ou dans une tribune
TRAVEL	Emissions sur les voyages. Ne comprend pas les annonces recherchées par TP/TA.
LEISURE	Emissions sur des activités de loisir, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.
JAZZ	Emissions de musique de jazz
COUNTRY	Emissions de musique Country
NATION M	Emissions de musique traditionnelle nationale ou régionale
OLDIES	Emissions de vieux succès
FOLK M	Emissions de musique folk
DOCUMENT	Enquêtes
NONE	Toutes autres émissions non définies ci-dessus

## Autres opérations

### Changement des informations sur l'afficheur

Vous pouvez vérifier le niveau de volume, etc., en modifiant les informations apparaissant sur l'afficheur. Pour ce faire, veillez à utiliser les touches de l'ampli-tuner.

### Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations changent comme suit.

### Toutes les entrées sauf la bande FM et AM

Nom d'index de l'entrée<sup>a)</sup> → Entrée sélectionnée → Niveau de volume

### Bande FM et AM

Nom du service<sup>b)</sup> ou nom de la station pré-réglée<sup>a)</sup> → Fréquence → Indication du type de programme<sup>b)</sup> → Indication du texte de la radio<sup>b)</sup> → Indication de l'heure (en mode 24 heures)<sup>b)</sup> → Niveau de volume

<sup>a)</sup> Le nom d'index ne s'affiche que lorsque vous avez attribué un nom à l'entrée ou à la station pré-réglée (pages 19, 26). Le nom d'index ne s'affiche pas si seuls des caractères « espace » ont été saisis ou s'il est identique au nom d'entrée.

<sup>b)</sup> En cours de réception RDS uniquement (modèles d'un code géographique CEL, CEK uniquement) (page 27).

### Remarque

Il est possible que certains caractères ou signes ne s'affichent pas pour certaines langues.

## Utilisation de la minuterie d'arrêt

Vous pouvez programmer l'ampli-tuner pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure spécifiée.

### Appuyez plusieurs fois sur SLEEP lorsque l'appareil est sous tension.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les informations changent comme suit sur l'afficheur :

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00  
→ OFF

Lorsque la minuterie d'arrêt est utilisée, « SLEEP » s'allume sur l'afficheur.

### Conseil

Pour vérifier le temps restant avant que l'ampli-tuner ne s'éteigne, appuyez sur SLEEP. Le temps restant apparaît sur l'afficheur. Si vous appuyez de nouveau sur SLEEP, la minuterie d'arrêt est désactivée.

## Enregistrement à l'aide de l'ampli-tuner

Vous pouvez enregistrer sur un MiniDisc, une cassette audio, une cassette vidéo, etc. en utilisant l'ampli-tuner. Vous pouvez aussi ajouter le son de diverses sources audio lors du montage d'une cassette vidéo.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil enregistreur.

### 1 Appuyez sur l'une des touches d'entrée pour sélectionner l'appareil de lecture.

Vous pouvez également utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner.

### 2 Préparez l'appareil pour la lecture.

Par exemple, insérez un CD dans le lecteur CD.

### 3 Préparez l'appareil pour l'enregistrement.

Insérez un MD ou une cassette vierge dans l'appareil d'enregistrement.

### 4 Lancez l'enregistrement sur l'appareil enregistreur, puis lancez la lecture sur l'appareil de lecture.

### Remarques

- Les réglages sonores n'ont aucune influence sur le signal fourni par les prises MD/TAPE OUT.
- Certaines sources comportent des signaux de protection contre la copie qui empêchent l'enregistrement. Vous ne pouvez alors pas enregistrer depuis la source.

### Conseil

Vous pouvez enregistrer le son de n'importe quelle source sonore sur une cassette vidéo pendant la copie. Localisez le point où l'enregistrement de l'autre source audio doit commencer, sélectionnez la source sonore et commencez la lecture. Le son de cette source sera enregistré sur la piste sonore de la cassette vidéo au lieu du son de la bande originale. Pour continuer l'enregistrement audio de la bande originale, sélectionnez à nouveau la source vidéo.

# Modification de l'affectation des touches

Vous pouvez changer les réglages d'usine des touches d'entrée pour les faire correspondre aux appareils de votre chaîne. Si, par exemple, vous raccordez un enregistreur DVD aux prises VIDEO de l'ampli-tuner, vous pouvez programmer la touche VIDEO de la télécommande pour qu'elle commande l'enregistreur DVD.

### Remarque

Vous ne pouvez pas modifier les réglages des touches TUNER et DMPORT.

## 1 Maintenez la touche d'entrée pour laquelle vous souhaitez modifier l'affectation enfoncée.

Exemple : maintenez la touche VIDEO enfoncée.

## 2 En vous reportant au tableau ci-dessous, appuyez sur la touche correspondant à la catégorie choisie.

Exemple : appuyez sur 3.

Vous pouvez désormais utiliser la touche VIDEO pour commander l'enregistreur DVD.

## Catégories et touches correspondantes

Catégories	Appuyez sur
Magnétoscope (mode de commande VTR 3)	1
Lecteur DVD/enregistreur DVD (mode de commande DVD1) <sup>a)</sup>	2
Enregistreur DVD (mode de commande DVD3) <sup>a)</sup>	3
Lecteur CD	4
Récepteur satellite numérique Euro	5
DVR (terminal CATV numérique)	6
DSS (Récepteur satellite numérique)	7
Lecteur de disques Blu-ray (mode de commande BD1) <sup>b)</sup>	8
Enregistreur de disques Blu-Ray (mode de commande BD3) <sup>b)</sup>	9
Platine MD	0/10
Platine cassette	-/--

<sup>a)</sup> Les enregistreurs DVD Sony fonctionnent avec un réglage DVD1 ou DVD3. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enregistreur DVD.

<sup>b)</sup> Pour obtenir plus d'informations sur le réglage BD1 ou BD3, reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec le lecteur ou l'enregistreur de disques Blu-ray.

## Pour annuler toutes les affectations des touches de la télécommande

Tout en maintenant MASTER VOL – enfoncée, appuyez sur I/⏪ et TV INPUT. La télécommande est réinitialisée aux réglages d'usine.

### Précautions

#### Sécurité

Si un objet ou un liquide pénètre dans le boîtier de l'ampli-tuner, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le réutiliser.

#### Sources d'alimentation

- Avant d'utiliser l'ampli-tuner, assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'ampli-tuner.
- L'appareil n'est pas isolé de l'alimentation secteur tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il est éteint.
- Débranchez l'ampli-tuner de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais directement sur le cordon lui-même.
- (Modèles du code géographique U, CA uniquement)  
Par mesure de sécurité, une lame de la fiche est plus large que l'autre et vous ne pouvez l'insérer dans la prise murale que dans un sens. Si vous avez du mal à enfoncer complètement la fiche dans la prise, contactez votre revendeur.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

#### Accumulation de chaleur

L'ampli-tuner chauffe pendant le fonctionnement, mais ceci n'est pas une anomalie. Si vous utilisez constamment l'ampli-tuner à un volume élevé, la température sur le sommet, les côtés et le fond du boîtier augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le boîtier.

#### Lieu d'installation

- Placez l'ampli-tuner dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur et prolonger ainsi la durée de vie de l'appareil.
- Ne placez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez rien au-dessus du boîtier qui puisse obstruer les orifices d'aération et provoquer des anomalies.
- Ne placez pas l'ampli-tuner près d'appareils, tels qu'un téléviseur, un magnétoscope ou une platine cassette. Lorsque vous utilisez l'ampli-tuner avec un téléviseur, un magnétoscope ou une platine cassette, si vous le placez trop près de ces appareils, il pourra en résulter des bruits parasites et la qualité de l'image pourra en souffrir. Ceci est particulièrement vrai si vous utilisez une antenne intérieure. Nous vous recommandons donc d'utiliser une antenne extérieure.
- Prenez garde lorsque vous placez l'ampli-tuner sur des surfaces ayant subi un traitement spécial (cire, huile, polish), car sa surface risque de se tâcher ou de se décolorer.

#### Utilisation

Avant de raccorder d'autres appareils, éteignez et débranchez toujours l'ampli-tuner.

#### Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudres à récurer ou de solvants, tels que de l'alcool ou de l'essence.

Pour toute question ou tout problème concernant l'ampli-tuner, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

---

# Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de le résoudre.

## Audio

---

### Aucun son n'est émis, quel que soit l'appareil sélectionné, ou le son émis est très peu audible.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont raccordés correctement et solidement.
- Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont allumés.
- Assurez-vous que MASTER VOLUME n'est pas réglé sur « VOL MIN ».
- Assurez-vous que SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) n'est pas réglé sur « OFF ».
- Assurez-vous qu'un casque n'est pas raccordé.
- Appuyez sur MUTING pour annuler la fonction de coupure du son.
- Assurez-vous que vous avez sélectionné l'appareil adéquat avec les touches d'entrée.
- Le système de protection de l'ampli-tuner est activé. Éteignez l'ampli-tuner, résolvez le problème de court-circuit et rallumez l'appareil.

---

### Aucun son n'est émis depuis un appareil particulier.

- Assurez-vous que l'appareil est correctement raccordé aux prises d'entrée audio correspondantes.
- Assurez-vous que le ou les cordons utilisés pour le raccordement sont insérés à fond dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

---

### Aucun son n'est émis à partir d'une des enceintes.

- Raccordez un casque d'écoute à la prise PHONES pour vérifier que le son est émis à partir du casque. Si vous n'entendez le son que d'un seul canal par le casque, il se peut que l'appareil ne soit pas correctement raccordé à l'ampli-tuner. Assurez-vous que tous les cordons sont insérés à fond dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil. Si les deux canaux sont émis par le casque, il se peut que l'enceinte ne soit pas correctement raccordée à l'ampli-tuner. Vérifiez le raccordement de l'enceinte qui ne fournit aucun son.
- Assurez-vous que vous avez raccordé les deux prises L et R d'un appareil analogique et pas uniquement l'une des deux prise L ou R. Utilisez un cordon audio (non fourni).

---

### Les sons gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement et solidement raccordés.
- Réglez l'équilibre des enceintes (page 21).

---

### Ronflements ou parasites importants.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont correctement raccordés.
- Assurez-vous que les cordons de raccordement ne se trouvent pas près d'un transformateur ou d'un moteur électrique et qu'ils sont à 3 mètres (10 pieds) au moins d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Éloignez vos appareils audio du téléviseur.
- Les fiches et prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.



---

## L'enregistrement ne peut pas être effectué.

- Assurez-vous que les appareils sont correctement raccordés.
- Sélectionnez l'appareil source à l'aide des touches d'entrée (page 18).

---

## Aucun son n'est émis par l'appareil raccordé à l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT.

- Réglez le volume de l'ampli-tuner.
- L'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT et/ou l'appareil n'est pas raccordé correctement. Mettez l'ampli-tuner hors tension, puis raccordez de nouveau l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT et/ou l'appareil.
- Vérifiez si l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT et/ou l'appareil est compatible avec l'ampli-tuner.

---

## Vidéo

---

## Aucune image n'apparaît ou l'image n'est pas nette sur l'écran du téléviseur.

- Selon l'adaptateur DIGITAL MEDIA PORT, il peut s'avérer impossible d'émettre des vidéos.

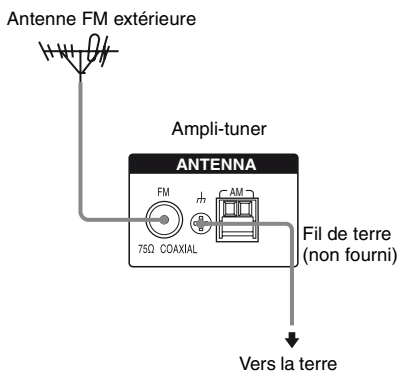
---

## Tuner

---

### La réception FM est mauvaise.

- Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure comme illustré à la figure ci-dessous. Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, reliez-le à la terre pour le protéger contre la foudre. Pour éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil à un tuyau de gaz.



---

## Impossible de sélectionner les stations de radio.

- Assurez-vous que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne externe, si nécessaire.
- Le signal des stations est trop faible (lors de la syntonisation automatique). Sélectionnez directement les stations.
- Réglez correctement l'intervalle de sélection (lors d'une sélection des stations AM avec la fonction de sélection directe).
- Aucune station n'a été pré-réglée ou les stations pré-réglées ont été effacées (lors d'une sélection des stations avec la fonction de balayage des stations pré-réglées). Pré-réglez les stations (page 25).
- Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY sur l'ampli-tuner pour afficher la fréquence sur l'afficheur.

---

## La fonction RDS est inopérante.\*

- Assurez-vous que vous écoutez bien une station FM RDS.
- Sélectionnez une station FM plus puissante.

---

## L'information RDS désirée n'apparaît pas.\*

- Contactez la station de radio pour vous assurer qu'elle offre bien le service en question. Si c'est le cas, le service est peut-être temporairement en dérangement.

---

\* Modèles du code géographique CEL, CEK uniquement.

## Télécommande

### La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le capteur de l'ampli-tuner.
- Retirez tout obstacle entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Remplacez toutes les piles de la télécommande par des neuves si elles sont faibles.
- Assurez-vous que vous avez sélectionné l'entrée correcte sur la télécommande.

## Messages d'erreur

En cas d'anomalie, un message s'affiche. Les indications du message vous permettent de vérifier l'état du système. Pour résoudre le problème, consultez le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

---

### PROTECT

Un courant irrégulier est émis vers les enceintes. L'ampli-tuner s'éteindra automatiquement après quelques secondes. Vérifiez le raccordement des enceintes et rallumez l'ampli-tuner.

## Si le problème persiste

Consultez votre revendeur Sony le plus proche. Notez que si les techniciens changent certaines pièces lors de la réparation, celles-ci peuvent être conservées.

## Sections à consulter pour l'effacement de la mémoire de l'ampli-tuner

---

### Pour effacer

Tous les réglages mémorisés

### Voir

page 17

---

# Spécifications

## Section amplificateur

Modèles du code géographique U, CA, CEL, CEK<sup>1)</sup>

Puissance de sortie RMS minimale (8 ohms, 20 Hz à 20 kHz, DHT 0,09%)

90 W + 90 W

Puissance de sortie en mode stéréo (8 ohms, 1 kHz, DHT 1%)

100 W + 100 W

<sup>1)</sup>Mesurée dans les conditions suivantes :

Code géographique	Alimentation électrique
U, CA	120 V CA, 60 Hz
CEL, CEK	230 V CA, 50 Hz

Réponse en fréquence (Analogique)

10 Hz à 70 kHz

+ 0,5/- 2 dB

(avec BASS = 0 dB,

TREBLE = 0 dB)

Entrées (Analogique)

Sensibilité : 500 mV/

50 kohms

S/B<sup>2)</sup> : 96 dB

(A, 500 mV<sup>3)</sup>)

Sorties (Analogique)

AUDIO OUT Tension : 500 mV/

10 kohms

Tonalité

Niveaux de gain ± 10 dB, incréments de 1 dB

<sup>2)</sup>INPUT SHORT (avec BASS = 0 dB,

TREBLE = 0 dB).

<sup>3)</sup>Réseau pondéré, niveau d'entrée.

## Section tuner FM

Plage de sélection 87,5 - 108,0 MHz

Antenne Antenne fil FM

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire

10,7 MHz

## Section tuner AM

Plage de sélection

Code géographique	Plage de sélection	
	Incréments de 10 kHz	Incréments de 9 kHz
U, CA	530 – 1 710 kHz	531 – 1 710 kHz
CEL, CEK	–	531 – 1 602 kHz

Antenne

Antenne cadre

Fréquence intermédiaire

450 kHz

## Généralités

Alimentation électrique

Code géographique	Alimentation électrique
U, CA	120 V CA, 60 Hz
CEL, CEK	230 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie (DIGITAL MEDIA PORT)

DC OUT: 5 V, 0,7 A MAX

Consommation électrique

Code géographique	Consommation électrique
U, CA, CEL, CEK	200 W

Dimensions (l/h/p) (approx.)

430 × 132,5 × 279 mm

(17 × 5 1/4 × 11 po)

parties saillantes et commandes comprises

Poids (approx.)

6,6 kg (14 lb 9 oz)

## Accessoires fournis

Mode d'emploi (ce manuel)

Guide d'installation (1)

Antenne fil FM (1)

Antenne cadre AM (1)

Télécommande (RM-AAU055) (1)

Piles R6 (format AA) (2)

Pour plus d'informations sur le code géographique de l'appareil utilisé, reportez-vous à la page 3.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

- Consommation en veille : 0,3 W
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.

# Index

## A

- Aigus 22
- Attribution d'un nom
  - entrées 19
  - station préréglée 26

## B

- BALANCE 21

## C

- Configuration initiale 17
- Coupure du son 19

## D

- Décodeur
  - raccordement 14
- DIGITAL MEDIA PORT
  - Écoute 20
  - Entrée 18
  - Raccordement 13
- DIMMER 21

## E

- Enceintes
  - raccordement 12
- Enregistrement 29
- Enregistreur DVD
  - raccordement 14

## G

- Graves 22

## L

- Lecteur CD
  - raccordement 13
- Lecteur de disques Blu-ray
  - raccordement 14
- Lecteur DVD
  - raccordement 14
- Lecteur Super Audio CD
  - raccordement 13

## M

- Messages d'erreur 34
- Minuterie d'arrêt 29

## R

- RDS 27

## S

- Sélection
  - automatique 23
  - directe 23
  - stations préréglées 25
- Sélection d'un appareil 18

## T

- Télécommande 8
- Tuner
  - raccordement 16
- Tuner satellite
  - raccordement 14







\* 4 1 2 9 7 4 1 2 1 \* (1)